

# CV

## Personal data

Name and surname  
Address  
Citizenship  
Date of birth

**Aliaksei Kalymaha**  
**Republic of Belarus, Viciebsk, Tereshkova str. 14-1-56**  
**Republic of Belarus**  
**03.09.1982**

## Contact data

Mobile phone: +375297118710  
E-mail: alexkolymago@gmail.com  
Skype ID: alexkolymago

## Work experience

2005 to present

### Freelance translator

Cooperation with translation agencies from Belarus, Russia, Lithuania and Estonia  
Translation from German (English) into Russian (Belarusian)

## Education

2000 - 2005

**Minsk State Linguistic University, Faculty of Translation and Interpretation, speciality:** modern foreign languages (German, English), **specialization:** international economic relations, **qualification:** linguist, translator/interpreter for German and English

## Knowledge of languages

Mother tongues  
Foreign languages

Russian, Belarusian  
German, English, Dutch

## Translation software

SDL Trados, MemoQ, Across etc.

## Rates

0,05 euro per word

## Daily capacity

1500–2500 words

## Subject areas

Economics, marketing, software, agricultural machinery, car industry, engineering, medical devices and tools, construction, furniture and household appliances

## My projects

Tool solutions for aviation industry. Brochure  
Operation manual for mixing plant  
Operation manual for internal combustion motor  
Operation manual for gripping systems  
Operation manual for horizontal directional drilling machine  
Operation manual for control system of compressor  
Operation manual for screw compressor  
Operation and maintenance manual for gear box  
Metal cutting saw blades. Catalogue  
Operation and maintenance manual for manual stacker truck  
Instruction manual for angle grinder

Operation manual for navigation system for agricultural machines  
General conditions of business for software  
Description of software  
GUI messages  
Defibrillator operating instructions  
Implantation systems. Product catalogue  
Operation manual for pressure measurement catheter  
Operation manual for endoscopes  
Technical specifications, companies profiles, specifications,  
correspondence, press-releases, presentations, web-sites, offers,  
contracts, general conditions of business, brochures,  
questionnaires, price lists etc.

<http://www.proz.com/profile/1957042>